

# VF-8PB (英西) 说明书

尺寸：140\*200mm

材质：157g铜版纸，双面印刷，黑白印刷，装订成册，前4页为英文，后4页为西班牙文



**Owner's Manual**  
Please Save These Instructions

## 8 INCH AIR CIRCULATOR

MODEL NO.: VF-8PB



200mm

140mm



#### **Intended Use:**

This product is intended for indoor residential and office use only, not for industrial or other commercial applications. Use only with electrical wiring that is in good working order and that meets applicable codes and ordinances. If you have any questions whether your wiring is adequate, consult a qualified electrician.

While using your fan, you should follow the IMPORTANT INSTRUCTIONS listed below. As part of those instructions, we have used the word "WARNING" to indicate the level of hazard: WARNING indicates a hazard which, if not avoided, could result in injury or death.

### **IMPORTANT INSTRUCTIONS**

As with all electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of electric shock, fire, or injury to persons, including the following precautions:

- Read all the instructions before using this fan.
- Use this fan only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause electrical shock, fire or injury to persons.
- Do not operate the fan with a damaged power cord or after the fan malfunctions or has been dropped in any manner.
- Use of extreme caution is necessary when any fan is used by or near children, disabled persons or pets and whenever the fan is left operating unattended.
- Do not place the fan on a small, unlevel, uneven or any surface which might allow fan to tip or fall.
- For proper operation, fan should be placed on a smooth, non-combustible, level surface.
- Always unplug fan when not in use, when moving from place to place, when assembling or disassembling parts, and before cleaning.
- The use of attachments, not recommended or sold by the manufacturer, may cause hazards.
- Do not use outdoors.
- Do not use fan in window. Rain may cause electrical hazard (for non-window models).
- Do not operate the fan with blade guards or any safety device removed.
- Avoid the use of extension cords due to risk of fire. If an extension cord must be used, the cord must be minimum 14 AWG and rated not less than 1875 watts.
- Do not run power cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area where it will not be tripped over.
- Do not insert or allow any object to enter any openings on the fan. Doing so may cause electric shock and/or fire hazard. Avoid contact with moving parts.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

### **READ & SAVE THESE INSTRUCTIONS**

2 MODEL NO.:VF-8PB

#### **⚠ WARNING: Shock Hazard**

Use your fan only in dry environments. This fan is not intended for use in a bathroom, laundry area, or similar locations, or near sinks, washing machines, swimming pools or other sources of water. Never locate fan where it may fall into a bathtub or other water receptacle. Do not use in damp environments such as flooded basements.

#### **⚠ WARNING: Hot Surfaces**

Do not touch fan motor when in use. This motor is hot when in use, to avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces.

#### **⚠ WARNING: Fire Hazard**

Fans have arcing or sparking parts inside. Do not use near combustible materials or flammable gases or sources of heat. DO NOT USE in areas where gasoline, paint or flammable materials are used or stored. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire, or damage the fan.

#### **⚠ WARNING: Electrical Shock Hazard**

Do not use with damaged cord or plug. Use with adequate electrical system that is up to code.

#### **⚠ CAUTION: to Prevent Electric Shock**

this product has a polarized two prong plug (one blade is wider than the other) that must be fully inserted in to a matching properly grounded outlet. This plug is designed to fit a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If the plug still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

#### **⚠ WARNING: to Reduce the Risk of Fire or Electric Shock**

do not use this product with any solid-state speed control device.



**Usage:**

**Fan Operation:** Always operate the fan in the upright position following all instructions and recommendations listed in this manual.

**Fan Location:** Place the fan in the area of the room that will provide proper fan cooling.

**Fan Connection:** Plug fan directly into 120 volt A.C., 60 Hz wall outlet. Be sure plug fits tightly in outlet. A loose connection may cause overheating and damage to the plug or fan. **NOTE:** To prevent overloading a circuit, do not plug the fan into a circuit that is servicing other electrical needs.

**Control Switch**



Speed Control

**Turning Fan On/Off:** Place fan on stable level surface. Plug fan into properly grounded outlet. To start the fan, rotate the switch on the back of the fan to "I" for Low, "II" for Medium, "III" for High, or "0" for "OFF". Unplug fan when not in use.

**Care and Maintenance**

**Cleaning:** CAUTION-Before cleaning the fan be sure to disconnect power cord from the plug. Clean the grille surface with a clean damp cloth. Do not use harsh chemical or abrasive cleaners. **DO NOT IMMERSE THE FAN OR ANY WIRES IN WATER.** Allow fan to dry completely before use. Periodic grille cleaning with a vacuum will prevent dust build up. The motor is sealed and does not require any interior maintenance, cleaning or lubrication.

**Maintenance:** The Internal motor bearings are permanently lubricated at the factory and do not require any additional lubrication.

**Repair:** **DO NOT OPERATE THE FAN WITHOUT THE GRILLE IN PLACE. DO NOT USE THE FAN IF IT HAS MALFUNCTIONED OR BECOME DAMAGED IN ANY WAY.**

**Storage:** Keep original carton for storage of the fan. Coil and tie the power cord to avoid damage during storage.

This product employs overload protection (fuse). A blown fuse indicates an overload or short-circuit situation. If the fuse blows, unplug the product from the outlet. Replace the fuse as per the user servicing instructions (follow product marking for proper fuse rating) and check the product. If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to an authorized service facility for examination and/or repair.

**Fuse Replacement:**

1. Grasp plug and remove from the receptacle or other outlet device. Do not unplug by pulling on cord.
2. Open fuse cover by sliding open fuse access cover on top of attachment plug towards blades. See Fig. 2.
3. Remove fuse carefully. Use a small tool to pry the end of the fuse from holder cavity. Be careful not to break glass window.
4. Replace fuse. **WARNING:** Risk of fire. Replace fuse only with identical 2.5 or 5.0 Amp, 125 Volt fuse (3.6mm x 10mm). Be sure fuse is properly seated within its cavity.
5. Close fuse cover by sliding it back to its original closed position.

Fig 1



Fig 2



Fig 3





---

## Warranty & Defective Product Claims:

Products manufactured by **POLAR-AIRE™** are warranted to the original consumer to be free of defects in material and workmanship for twelve (12) months from the original date of purchase. The warranty does not cover products modified outside our factory, damage or failure caused by acts of God, abuse, misuse, abnormal usage, faulty installation, failure to follow suggested maintenance procedures enclosed with this product (as defined by Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act) This unit is guaranteed to the original retail purchaser against defects in quality or workmanship for a period of one year from the date of original purchase. If the unit was purchased within the United States, return it, freight prepaid, to the place of purchase. This warranty does not cover damage due to accidents, operation on other than 120 volts, 60 hertz, AC, current, or any other abuse. All implied warranties, including the warranties of merchantability and of fitness of purpose, if applicable, are hereby limited in duration to the period of one year from the date of original retail purchase.

Should the retailer refuse the return, then the consumer needs to follow the procedure below. Defective product claims will require the following from the retail customer. Consumer should contact the company directly for how their claim will be processed. **If the retail store will NOT take the product back within the one year from date of purchase**, the customer must provide (send) the following to Geneva Industrial Products for a refund. 1) Dated receipt reflecting date of purchase, 2) UPC bar code from the carton the product was purchased in, 3) Power cord cut flush to the fan / heater. For a refund, **ALL 3 OF THESE ITEMS** need to be sent to Geneva Industrial Group, attention Customer Service. Be sure to include a return address so your refund can be sent to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. No informal dispute settlement mechanisms are available. This limited warranty is given in lieu of all other warranties.



**Manual de Usuario**  
Guarde Estas Instrucciones

**CIRCULADOR DE AIRE  
DE 8 PULGADAS  
MODELO NO.: VF-8PB**





### Uso previsto:

Este producto es para uso residencial y de oficinas en interiores, no para aplicaciones industriales ni comerciales de otro tipo. Use solamente con el cableado eléctrico que se encuentra en buen estado de funcionamiento y que cumple con los códigos y reglamentos aplicables. Si usted tiene alguna pregunta si el cableado es adecuado, consulte a un electricista calificado.

Durante el uso de su ventilador, debe seguir las INSTRUCCIONES IMPORTANTES que se especifican a continuación. Como parte de esas instrucciones, hemos utilizado la palabra "ADVERTENCIA" para indicar el nivel de riesgo: ADVERTENCIA indica un peligro que, si no se evita, podría causar lesiones o la muerte.

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Al igual que con todos los aparatos eléctricos, las precauciones básicas de seguridad siempre se debe seguir para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendio o lesiones a las personas, incluyendo las siguientes precauciones:

- Lea todas las instrucciones antes de usar este ventilador.
- Utilice este ventilador solamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar una descarga eléctrica, incendio o lesiones a las personas.
- No haga funcionar el ventilador con un cable de alimentación dañado o después de la mal funcionamiento del ventilador o éste se ha caído de cualquier manera.
- Uso de extrema precaución es necesaria cuando el ventilador es utilizado por o cerca de niños, discapacitados, mascotas y cada vez que el ventilador es dejado funcionando sin vigilancia.
- No coloque el ventilador en una superficie pequeña, desigual o cualquiera que podría permitir que el ventilador se vuelque o se caiga.
- Para un funcionamiento correcto, el ventilador se debe colocar en una superficie lisa, no combustible y plana.
- Desenchufe siempre el ventilador cuando no esté en uso, cuando se mueve de un lugar a otro, al montar o desmontar piezas y antes limpieza.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante, puede ser peligroso.
- No utilice al aire libre.
- No utilice el ventilador en la ventana. La lluvia puede causar peligro eléctrico (para los modelos sin ventana).
- No haga funcionar el ventilador con protectores de paleta o cualquier dispositivo de seguridad eliminado.
- Evite el uso de cables de extensión debido al riesgo de incendio. Si hay que utilizar un cable de extensión, el cable debe ser como mínimo 14 AWG y clasificado no menos de 1875 vatios.
- No pase el cable de alimentación debajo de alfombras. No cubra el cable con alfombras pequeñas, tapetes o similares. Coloque el cable lejos de zona de tráfico donde no se tropiece.
- No inserte ni permita que ningún objeto entre en ninguna abertura del ventilador. Si lo hace, puede provocar descargas eléctricas y / o riesgo de incendio. Evite el contacto con partes móviles.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades reducidas físicas, sensoriales o mentales o la falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido vigilados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños se debe vigilar para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

2 MODELO NO.:VF-8PB

### ⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de Descarga

Utilice el ventilador sólo en ambientes secos. Este ventilador no es para uso en un cuarto de baño, área de lavado, ni lugares similares, ni cercafregaderos, lavadoras, piscinas u otras fuentes de agua. Nunca coloque el ventilador donde pueda caer en una bañera u otro recipiente de agua. No utilice en ambientes húmedos tales como sótanos inundados.

### ⚠️ ADVERTENCIA: Superficies Calientes

No toque el motor del ventilador cuando está en uso. Este motor está caliente cuando está en uso, para evitar quemaduras, no deje que toque superficies calientes piel desnuda.

### ⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio

Los ventiladores cuentan con partes de arco o chispas dentro. No utilice cerca de materiales combustibles o gases o fuentes de calor inflamables. NO UTILICE en zonas donde la gasolina, pintura o materiales inflamables se use o almacene. Para evitar un posible incendio, no bloquee las entradas o salidas de aire de ninguna manera. No inserte ni permita que objetos extraños penetren en cualquier ventilación o escape ya que esto puede causar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el ventilador.

### ⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de Descarga Eléctrica

No utilice con cable o enchufe dañado. Utilice con sistema eléctrico adecuado según el código.

### ⚠️ PRECAUCIÓN: A fin de evitar descarga

eléctrica, este producto tiene un enchufe polarizado de dos clavijas (una platilla es más ancha que la otra) que debe insertarse plenamente en a un coincidente tomacorriente adecuadamente conectado a tierra. Este enchufe está diseñado para adaptarse a un tomacorriente polarizado en una sola posición. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, comuníquese con un electricista calificado. No trate de derrota esta característica de seguridad.

### ⚠️ ADVERTENCIA: A fin de Reducir el Riesgo

de Incendio o Descargas Eléctricas, no utilice este producto con cualquier dispositivo de control de velocidad de estado sólido.



#### Uso:

**Operación del ventilador:** Siempre haga funcionar el ventilador en la posición vertical siguiendo todas las instrucciones y recomendaciones que especifican en este manual.

**Ubicación del ventilador:** Coloque el ventilador en el área de la habitación donde proporcionará refrigeración adecuada de ventilador.

**Conexión del ventilador:** Enchufe el ventilador directamente en la toma de pared de 120 voltios A.C., 60 Hz. Asegúrese de encajar el enchufe perfectamente en la toma. Una conexión floja puede causar sobrecalentamiento y daños en el enchufe o el ventilador. NOTA: Para evitar sobrecargas de circuito, no enchufe el ventilador en un circuito que está dando servicio a otras necesidades eléctricas.

Interruptor de Control



Control de Velocidad

#### Girando el Ventilador Encendido / Apagado:

Coloque el ventilador en una superficie plana y estable. Enchufe el ventilador a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra. Para iniciar el ventilador, gire el interruptor en la parte posterior del ventilador en "I" para Bajo, "II" para Medio, "III" de Alto, o "0" para "Apagado". Desenchufe el ventilador cuando no esté en uso.

#### Cuidado y Mantenimiento

**Limpieza:** PRECAUCIÓN - Antes de limpiar el ventilador asegúrese de desconectar el cable de alimentación del enchufe. Limpie la superficie de la rejilla con un paño limpio y húmedo. No utilice productos químicos fuertes o limpiadores abrasivos. NO SUMERJA EL VENTILADOR O CUALQUIER CABLES EN AGUA. Permita que el ventilador se seque por completo antes de su uso. Limpieza periódica a la rejilla con una aspiradora evitará la acumulación de polvo. El motor está sellado y no requiere ningún mantenimiento interior, limpieza ni lubricación.

**Mantenimiento:** Los cojinetes internos del motor están permanentemente lubricados en la fábrica y no requieren lubricación adicional.

**Reparación:** NO PONGA FUNCIONAR EL VENTILADOR SIN LA REJILLA EN SU LUGAR. NO UTILICE EL VENTILADOR SI TIENE MALFUNCIONAMIENTO O CONVIERTE DAÑADO DE ALGUNA MANERA.

**Almacenamiento:** Mantenga el envase original para el almacenamiento del ventilador. Enrolle y ate el cable de alimentación para evitar daños durante el almacenamiento.

Para este producto se emplea protección contra sobrecargas (fusible). Un fusible quemado indica una situación de sobrecarga o cortocircuito. Si el fusible se funde, desenchufe el producto de la toma. Reemplace el fusible de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento del usuario (siga la marca de producto para la clasificación adecuada de fusibles) y compruebe el producto. Si el fusible de repuesto se funde, un cortocircuito presentará y el producto se debe desechar o devolver a un centro de servicio autorizado para su revisión y / o reparación.

#### Reemplazo del fusible:

1. Sujete el enchufe y retirelo del receptáculo u otro dispositivo de salida. No desenchufe tirando del cable.
2. Abra la tapa del fusible deslizando la cubierta de acceso a fusible en la parte superior del enchufe hacia las clavijas. Véase ilustr. 3
3. Retire el fusible con cuidado. Utilice una pequeña herramienta para apalancar el extremo del fusible de la cavidad de soporte. Tenga cuidado de no romper la ventana de cristal.
4. Cambie el fusible. ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. Reemplace el fusible solamente con el idéntico de 2,5 o 5,0 amperios, 125 voltios (3,6 mm x 10 mm). Asegúrese de que el fusible esté bien asentado dentro de su cavidad.
5. Cierre la tapa de fusible deslizándola de nuevo a su posición cerrada original.

Ilustr. 1



Ilustr. 2



Ilustr. 3





---

## Garantía y Reclamaciones por Productos Defectuosos:

Los productos fabricados por POLAR-AIRE™ están garantizados para el consumidor original de ser libres de defectos en materiales y mano de obra durante doce (12) meses a partir de la fecha original de compra. La garantía no cubre los productos modificados fuera de nuestra fábrica, daños o averías causadas por actos de Dios, abuso, mal uso, uso anormal, instalación defectuosa, si no se siguen los procedimientos de mantenimiento sugeridos adjuntos a este producto (según la definición de Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act) Esta unidad está garantizada para el comprador minorista original contra defectos de calidad o mano de obra durante un período de un año a partir de la fecha de compra original. Si la unidad se compró dentro de los Estados Unidos, devóvala, a portes pagados, al lugar de compra. Esta garantía no cubre los daños debidos a los accidentes, funcionamiento no sometido a 120 voltios, 60 hertz, AC. de corriente, o cualquier otro abuso. Todas las garantías implícitas, incluidas las garantías de comerciabilidad y de adecuación del objetivo, (si procede) por la presente quedan limitadas en su duración al período de un año desde la fecha de la compra original.

En caso de que el minorista rechace la devolución, entonces el consumidor tiene que seguir el siguiente procedimiento.

Reclamos de productos defectuosos requerirá lo siguiente desde el cliente al por menor. Consumidor debe contactar con la compañía directamente para saber cómo se procesará su solicitud. **Si la tienda al por menor NO se llevará el producto de vuelta dentro de un año a partir de la fecha de compra**, el cliente deberá proporcionar (enviar) el siguiente a Geneva Industrial Products para un reembolso. 1) Recibo fechado reflejado la fecha de compra. 2) UPC código de barras sobre la caja en la que el producto se compra. 3) Cable de alimentación cortado al ras con el ventilador / calentador. Para el reembolso, **TODOS LOS 3 ITEMS** deben enviar a Geneva Industrial Group, la atención de Servicio al Cliente. Asegúrese de incluir la dirección del remitente para que su reembolso se pueda enviar a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado. No hay disponibles mecanismos de solución para controversias informales. Esta garantía limitada se ofrece en lugar de toda otra garantía.